

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(ötödik tanács)

2005. július 14.

a C-79/04. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra az Olasz Köztársaság ügyben ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 2037/2000/EK rendelet – Az ózonréteget lebontó anyagok – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2005/C 217/42)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-79/04. sz., az **Európai Közösségek Bizottsága** (meghatalmazott: U. Wölker és A. Aresu) kontra az **Olasz Köztársaság** (meghatalmazott: I. M. Braguglia, segítője: G. Fiengo) ügyben, az EK 226. cikk alapján 2005. február 17-én tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában a Bíróság (ötödik tanács), tagjai: R. Silva de Lapuerta (előadó) tanácselnök, C. Gulmann és J. Klučka bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2005. július 14-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) A Bíróság megállapítja, hogy mivel az előírt határidőn belül nem hozott meg minden kivitelezhető elővigyázatossági intézkedést a szabályozott anyagok szivárgásának megakadályozása, illetve minimálisra csökkentése érdekében, különösen ami azt a kötelezettséget illeti, amelynél fogva a 3 kg-nál több folyékony hűtőközeget tartalmazó rögzített berendezések szivárgását évente kell ellenőrizni, az Olasz Köztársaság nem teljesítette az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(negyedik tanács)

2005. június 21.

a C-162/03., C-185/03., C-44/04., C-45/04., C-223/04., C-224/04., C-271/04. és C-272/04. sz., (a Tribunale di Milano előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) Azienda Agricola Balconi Andrea (ex Guido) kontra Regione Lombardia és társai, illetve Azienda Agricola Schnabl Rosa és társai kontra Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura és társai egyesített ügyekben ⁽¹⁾

(Tej és tejtermékek – Kiegészítő illeték tejre – 856/84/EGK és 3950/92/EGK rendelet – Referenciamennyiség – 2988/95/EK, Euratom rendelet – Közigazgatási szankciók – Feltételek)

(2005/C 217/43)

(Az eljárás nyelve: olasz)

A C-162/03., C-185/03., C-44/04., C-45/04., C-223/04., C-224/04., C-271/04. és C-272/04. sz. egyesített ügyekben, a Bírósághoz az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Tribunale di Milano (Olaszország) (C-162/03.) a Bírósághoz 2003. április 7-én érkezett 2003. február 21-i határozatával, a Tribunale di Tolmezzo (Olaszország) (C-185/03., C-271/04. és C-272/04.) a Bírósághoz 2003. május 5-én és 2004. június 25-én érkezett 2003. április 16-i, illetve 2004. június 16-i határozatával, a Tribunale di Gorizia (Olaszország) (C-44/04., C-45/04., C-223/04. és C-224/04.) a Bírósághoz 2004. február 4-én és 2004. május 28-án érkezett 2003. december 18-i, illetve 2004. április 7-i határozatával az előttük az Azienda Agricola Balconi Andrea (ex Guido) (C-162/03.) és a Regione Lombardia, Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) között, illetve az Azienda Agricola Schnabl Rosa (C-185/03.), az Azienda Agricola Bogar Roberto e Andrea (C-44/04. és C-224/04.), az Azienda Agricola Bressan Aldo (C-45/04. és C-223/04.), az Azienda Agricola Di Doi Elena (C-271/04.), az Azienda Agricola Piemonte Franco (C-272/04.) és az Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA), Cospalat FVG között folyamatban levő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: K. Lenaerts tanácselnök, N. Colneric (előadó) és M. Ilešič bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. június 21-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része a következő:

A tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1968. június 27-i 804/68/EGK tanácsi rendelet 5c. cikkének az 1984. március 31-i 856/84/EGK tanácsi rendelet 1. cikkével megállapított szövegével és a tej- és tejtermékágazatban kiegészítő illeték megállapításáról szóló, 1992. december 28-i 3950/92/EGK tanácsi rendelet 1–4. cikkeivel a tej- és tejtermékágazatban bevezetett kiegészítő illeték nem minősül közigazgatási szankciónak az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet 5. cikke értelmében.

- (¹) HL C 135., 2003.6.7.
HL C 146., 2003.6.21.
HL C 85., 2004.4.3.
HL C 228., 2004.9.11.
HL C 201., 2004.8.7.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(második tanács)

2005. július 14.

a C-52/04. sz. (a Bundesverwaltungsgericht előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Personalrat der Feuerwehr Hamburg kontra Leiter der Feuerwehr Hamburg (¹) ügyben

(Az eljárási szabályzat 104. cikkének (3) bekezdése – Szociálpolitika – A munkavállalók biztonságának és egészségének védelme – 89/391/EGK és 93/104/EK irányelv – Hatály – Hivatásos tűzoltók beavatkozó erői – Beletartozás – Feltételek)

(2005/C 217/44)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-52/04. sz. ügyben a Bundesverwaltungsgericht (Németország) 2003. december 17-i végzésével, amely 2004. február 10-én érkezett Bírósághoz az EK 234. cikk alapján előterjesztett, a **Personalrat der Feuerwehr Hamburg** és a **Leiter der Feuerwehr Hamburg** között folyamatban levő eljárásban benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (második tanács) tagjai: C. W. A. Timmermans tanácselnök, C. Gulmann, R. Schintgen (előadó), J. Makarczyk és J. Klučka bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. július 14-én meghozta végzését, amelynek rendelkező része következő:

A munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i

89/391/EGK tanácsi irányelv 2. cikke, valamint a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 1993. november 23-i 93/104/EK tanácsi irányelv 1. cikkének (3) bekezdése úgy értelmezendő, hogy:

- az alapügyben szereplőhöz hasonló, hivatásos tűzoltók beavatkozó erői által ellátott tevékenység rendszeren az említett irányelvek hatálya alá tartozik, amelynek értelmében főszabály szerint a 93/104 irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével ellentétes a heti maximum 48 órás munkaidő túllépése, amelybe a készenléti szolgálat is beletartozik;
- a munkaidő túllépése ugyanakkor csakis olyan különlegesen súlyos és sokakat érintő körülmények esetén lehetséges, amikor a közérdek – így a közrend, a közegészség és a közbiztonság – védelméhez nélkülözhetetlen szolgáltatások megfelelő működésének biztosításához fűződő érdek átmenetileg meghaladja a beavatkozó egységekben és a mentési tevékenységet végző egységekben dolgozó munkavállalók biztonságához és egészségének védelméhez fűződő érdeket; azonban a 89/391 irányelv céljait még ebben a kivételes esetben is a lehető legteljesebb mértékig figyelembe kell venni.

- (¹) HL C 94., 2004.4.17.

A BÍRÓSÁG VÉGZÉSE

(ötödik tanács)

2005. április 12.

a C-80/04. P. sz., DLD Trading Co. kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben (¹)

(Fellebbezés – Szerződésen kívüli felelősség – Okozati kapcsolat a felrótt magatartás és az állítólagos károsodás között – Hiány – Pertárgy – Nyilvánvaló meg nem engedhetőség)

(2005/C 217/45)

(Az eljárás nyelve: német)

A C-80/04. P. sz. ügyben., a **DLD Trading Co.** (székhelye: Brno [Cseh Köztársaság], képviselik: J. Hintermayr, F. Haunschmidt, G. Minichmayr, P. Burgstaller és G. Tusek ügyvédek) által a Bíróság alapokmányának 56. cikke alapján 2004. február 18-án benyújtott fellebbezése tárgyában, másik fél az eljárásban: az **Európai Unió Tanácsa** (meghatalmazott: M.-C. Giorgi Fort, A. M. Colaert és J.-P. Hix), támogatják: az